

Hildegard von Bingen

Symphonia armonie celestium revelationum

Volume III Chants for the Trinity: Holy Spirit

- 24. Spiritus sanctus vivificans
- 25. Caritas habundat
- 26. Laus Trinitati
- 27. O ignee Spiritus
- 28. O ignis Spiritus paracliti

Marianne Richert Pfau, editor and translator

Hildegard Publishing Company®

Translations

24. SPIRITUS SANCTUS VIVIFICANS

The Holy Spirit is a life-giving power
stirring all things,
and the origin of every creature,
and purifies all things,
scouring off guilt,
and heals all injuries,
and is therefore a shimmering and laudable life invigorating and resuscitating all.

25. KARITAS HABUNDAT

Love (Charity) flourishes everywhere,
most elated from the bottom above the stars,
and most lovingly inclined toward all,
for she has given the highest king
the kiss of peace.

26. LAUS TRINITATI

Praise to the Trinity,
which is sound and soul
and life-cause of all beings,
and which is the praise of the angelic host
and wonderful brightness of hidden secrets
of which humankind is unaware,
and which is the life in all.

27. O IGNEE SPIRITUS

1a. O fiery Spirit, praise be to you,
who perform on timpani and citharas.

1b. The minds of human beings are on fire from you,
and the tabernacles of their souls receive powers from them.

2a. From there the will arises
and confers delight on the soul,
leading it by its aching desire.

2b. Discernment bids you with the sweetest
and erects buildings for you based on reason
which longs to raise golden works.

3a. But you always hold a sword
the noxious fruit bears through

3b. when a haze blinds the will and desires among which
the soul flies and circles everywhere. But the mind is the
link of will and desire.

4a. But when the spirit arises, so that it wants to see into
the pupil of the Evil One and recognize the
bite of corruption, you briskly devour it in fire when you
will.

4b. But when reason falls prone through evil
works, you restrain and constrain it, as you wish,
and guide it back through a deluge of tribulations.

5a. But when evil draws its sword against you,
you plunge it back into its own heart, as you did with the
first fallen angel when you flung the tower of his pride
into the bottomless pit.

5b. Instead you erected another tower
of publicans and sinners, who confess their sins to you
through their works.

6a. Therefore all creatures, who have life from you
praise you, for you are the most precious unguen
ken and fetid wounds, which you convert to
precious gems.

6b. Now deign to collect us all
us toward honorable paths.

Amen.



**HICKEY'S
MUSIC CENTER**

104 Adams Street • Ithaca, NY 14850
607.272.8262 • 1.800.HICKEYS (1.800.442.5397)
www.hickeys.com

24. De Spiritu Sancto Spiritus sanctus vivificans (antiphon)¹⁾

D fol 157^r ; R fol. 466^{va}

Spi - ri - tus San - ctus vi - vi - fi - cans vi - - ta

mo - - vens om - - ni - - - a

et ra - dix est in om - ni cre - a - tu - - ra

ac om - ni - - - a de im - mun -

ab - - lu - - it

ter - - -

ac un - - -

et sic e

1) Only in R.
2) Unusual r



**HICKEY'S
MUSIC CENTER**

104 Adams Street • Ithaca, NY 14850
607.272.8262 • 1.800.HICKEYS (1.800.442.5397)
www.hickeys.com